

Вы бы хотели помогать другим или стать волонтером, но не знаете с чего начать?

У Вас есть идея общественного мероприятия, которое бы Вы хотели провести?

Вы хотите познакомиться с активными людьми и принять участие в общественной жизни в Праге?

ЕСЛИ ВЫ ОТВЕТИЛИ «ДА» ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ, СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ.

Мы интеркультурные работники организации InBáze (некоммерческая организация). Мы предоставляем консультации о деятельности гражданского общества в Праге.

КОНСУЛЬТАЦИИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ БЕСПЛАТНО.

Контакты:

Оля Тесарова Тарчинец, tarcynec@inbaze.cz, 739 037 353 (чешский, русский, украинский)

Проект поддержан Výbor dobré vůle (Выбор Доброй Воли) - Фонд Ольги Гавловой в рамках программы Active Citizens Fund (Фонд Поддержки Активных Граждан). Главной целью этого фонда является поддержка гражданского общества и расширение прав и возможностей групп находящихся в неблагоприятном положении. Программа финансируется Фондами ЕЭЗ и Норвегии.



JAK NÁS MŮŽETE KONTAKTOVAT?

e-mail: info@inbaze.cz
tel.: (+420) 739 037 353

WEBOVÉ STRÁNKY

www.inbaze.cz

KDE NÁS NAJDETE?

InBáze, z.s.
Legerova 50, Praha 2.
Krumlovská 4, Praha 4.

MŮŽETE NÁS SLEDOVAT NA:



Materiál vznikl za podpory Magistrátu hl. města Prahy.



**Chcete se zapojit?
Přijďte se poradit!**

**Learn more about
civic engagement
in Prague**

**Entérate más sobre
las posibilidades de
participación
ciudadana en Praga**

**Присоединяйтесь
к активной
жизни города и
своего окружения!**



Nadace OSF



MENNESKERETTIGHETS
AKADEMIET
HUMAN RIGHTS ACADEMY

Rádi pomáháte ostatním
a chybí Vám k tomu příležitosti?

Chcete se propojit s dalšími lidmi
a společně vytvářet místo, ve kterém žijete?

Chcete uspořádat komunitní
aktivitu?

**POKUD JSTE ALESPŇ
JEDNOU ODPOVĚĎLI
ANO, OZVĚTE SE NÁM.
RÁDI VÁM PORADÍME.**

Jsme interkulturní pracovníci neziskové organizace InBáze. Poskytujeme poradenství o možnostech občanské participace v Praze.

Do you enjoy helping others? Would you
like to find more opportunities to do so?

Would you like to volunteer or become
civically engaged in Prague?

Do you want to meet other active
people in your city?

**IF YOU ANSWER YES TO
AT LEAST ONE OF THE
QUESTIONS ABOVE,
CONTACT US. WE WILL BE
HAPPY TO SUPPORT YOU!**

We are intercultural workers at InBáze (a non-profit organization). We provide counseling for migrants on prospects for civic engagement.

¿Te gusta ayudar a los demás pero te
faltan oportunidades para hacerlo?

¿Te gustaría organizar una actividad
comunitaria?

¿Te gustaría conectarte con otras personas
activas e influir en el lugar donde vives?

**SI RESPONDISTE
QUE SÍ AL MENOS
A UNA PREGUNTA,
¡CONTÁCTANOS!
ESTAREMOS ENCANTADAS
DE APOYARTE.**

Somos mediadoras interculturales de la organización InBáze y podemos asesorarte sobre diversas posibilidades de participación ciudadana en Praga y conectarte con otras personas que se interesan en lo mismo que tú.

VEŠKERÉ KONZULTACE JSOU ZDARMA.

Kontaktujte nás:

Monica Márquez, marquez@inbaze.cz, 604 688 922
(čeština, angličtina, španělština)

Olya Tesařová Tarčynec, tarcynec@inbaze.cz, 739 037 353
(čeština, ruština, ukrajinština)

Projekt podpořil Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové v rámci programu Active Citizens Fund, jehož cílem je podpora občanské společnosti a zmocnění znevýhodněných skupin. Program je financován z Fondů EHP a Norska.

**ALL CONSULTATIONS ARE FREE
OF CHARGE.**

Contacts:

Monica Márquez, marquez@inbaze.cz, 604 688 922
(Czech, English, Spanish)

Olya Tesařová Tarčynec, tarcynec@inbaze.cz, 739 037 353
(Czech, Russian, English)

The project is being supported by the Committee of Good Will – the Olga Havel Foundation from the Active Citizens Fund. The programme promotes citizens' active participation in the public life and decision making and empowerment of vulnerable groups. The Active Citizens Fund is financed from EEA and Norway Grants.

**TODAS LAS CONSULTAS SON
GRATUITAS.**

Contactos:

Monica Márquez, marquez@inbaze.cz, 604 688 922
(checo, inglés, español)

Olya Tesařová Tarčynec, tarcynec@inbaze.cz, 739 037 353
(checo, ruso, inglés)

El proyecto es apoyado por el Comité de Buena Voluntad - Fundación Olga Havel dentro del programa Active Citizens Fund, cuyo objetivo es apoyar a la sociedad civil y empoderar a grupos desfavorecidos. El programa está financiado por los Fondos del EEE y Noruega.